

交战和危险地带一览表 – 2018 年 11 月 12 日

List of War and Risk Zones - Last update: NOV 12, 2018

A. 交战地带:	A. War zones:
阿富汗: 全国	Afghanistan: whole country
阿尔及利亚: 伊利济省和塔曼拉赛特省距利比亚、马里和尼日尔边境 30km 以内的地区。	Algeria: Within 30 kms of borders with Libya, Mali and Niger in Illizi and Tamanrasset provinces.
阿塞拜疆: 纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国	Azerbaijan: Nagorno-Karabakh Republic
布基纳法索: -萨赫勒大区 -与马里边境 40 公里内地区。 -W 国家公园	Burkina Faso: - Sahel region - Within 40 kms of the border with Mali - the W National Park
布隆迪: 全国地区	Burundi: Whole country
喀麦隆: -极北区。 -与中非共和国、尼日利亚和乍得边境 40km 内。 -巴卡西半岛。 -西北和西南地区	Cameroon: - The Far North region. -Within 40 kms of the borders with Central African Republic,Nigeria and Chad. -The Bakassi Peninsula - Northwest and Southwest regions
中非共和国: 全国	Central African Republic: whole country
乍得共和国: -距离边境 100 公里内的所有地区 (恩贾梅纳除外) -提贝斯提地区、恩内迪东部区和西部区 -博尔库区 (法亚-拉诺除外)	Chad: - Within 100 kms of all borders (N'djamena excluded) - The regions of Tibesti, Ennedi-Ouest and Ennedi-Est - The region of Borkou (town of Faya Largeau excluded)
刚果布: 距中非共和国 50 公里内边境 -博科、金丹巴、金卡拉、马亚马、明杜利、波尔地区 -穆永济区、布恩扎河部	Congo-Brazzaville: Within 50 kms of the Central African Republic border - Boko, Kindamba, Kinkala, Mayama and Mindouli districts of Pool department. - Mouyondzi district of Bouenza department.
刚果民主共和国 (刚果金) : -北基伍省和南基伍省 (戈马市和布卡武市除外) -距中非共和国和南苏丹边境 50 公里内地区 -上韦莱省、伊图利省、马尼埃马省和坦噶尼喀省 -开赛省、中开赛省和东开赛省	Democratic Republic of the Congo: - North Kivu and South Kivu provinces (cities of Goma and Bukavu excluded) - Within 50 kms of the border with the Central African Republic and South Sudan - Haut-Uele, Ituri, Maniema and Tanganyika provinces - Kasai, Kasai Central and Kasai Oriental provinces

交战和危险地带一览表 – 2018 年 11 月 12 日

List of War and Risk Zones - Last update: NOV 12, 2018

厄瓜多尔: 与埃斯梅拉达斯和卡尔基省与哥伦比亚接壤的边境 20 公里以内 (沿 E35 公路的过境点除外)	Ecuador: - Within 20 kms of the border with Colombia in Esmeraldas and Carchi provinces (border crossing along road E35 excluded).
埃及: 北西奈省	Egypt: North Sinai governorate
厄立特里亚: 在厄立特里亚与吉布提和埃塞俄比亚边境 10 公里内。	Eritrea: Within 10 kms of the borders with Ethiopia and Djibouti.
埃塞俄比亚: -与厄立特里亚、苏丹、南苏丹和肯尼亚边境 10 公里内的地区。 -四个地区 (阿科博, wantawo, jikawo 和拉尔) 的努尔地区和甘贝拉州 Agnuak 区的 Jore 县级区。 -索马里地区(Zitti 和 Fafan 地区除外)	Ethiopia: - Within 10 kms of the border with Eritrea, Sudan, South Sudan and Kenya. - The four woredas (districts) (Akobo, Wantawo, Jikawo and Lare) of the Nuer zone and the Jore woreda of the Agnuak zone of the Gambella region. - Somali region (Zitti and Fafan zones excluded).
格鲁吉亚共和国: 阿布哈兹和南奥塞提亚	Georgia: Abkhazia and South Ossetia
印度: 查谟和喀什米尔州 (除了拉达克地区和查谟市与斯里那加市及其之间的旅行)	India: Jammu and Kashmir(except Ladakh region, Jammu and Srinagar and inbetween travels).
伊朗: 锡斯坦和俾路支斯坦省	Iran: Sistan and Baluchestan province.
伊拉克共和国: 尼尼微、基尔库克、萨拉丁、迪亚拉、安巴尔和巴格达省	Iraq: Nineveh, Kirkuk, Saladin, Diyala, al-Anbar and Baghdad governorates
黎巴嫩: -的黎波里南部城市边界以北的北黎巴嫩地区。 -与叙利亚边境 10 公里内 -贝卡省里亚格空军基地以北地区 -贝鲁特的南部郊区空港道路的东部: 体育场以南到机场区域, 到主要机场高速公路以东, 包括 Ghobeiry, 丘亚, 哈雷特, Harik, Burj A1 Brajne, Mraije, Er Rouais 和 Laylake 附近区域 -贝鲁特南部郊区空港道路以西: 机场高速公路以西到海岸, 阿德南厄尔尼诺哈基姆路南边到阿巴斯穆萨维路。	Lebanon: - Areas of North Lebanon governorate north of the southern city limit of Tripoli - Within 10 kms of the border with Syria - Areas north of Rayak Air Base in Beqaa governorate - Southern suburbs of Beirut east of the airport road, defined as: south of the sports stadium to the airport, to east of the main airport highway including the neighbourhoods of Ghobeiry, Chuya, Haret, Hraik, Burj Al Brajne, Mraije, Er Rouais and Laylake - Southern suburbs of Beirut west of the airport road, defined as: west of the airport highway to the coast, south from Adnan El Hakim Road to Abbas El Mousawi Road.

利比亚: 全国	Libya: Whole country
马里: -通布图、基达尔、加奥和莫普提地区 -赛古区尼罗河以北地区 -库利科罗区巴南巴镇以北地区 -凯斯区凯斯镇和巴富拉贝镇以北地区	Mali: - Tombouctou, Kidal, Gao and Mopti region - Area north of the Niger river in the Ségou region - Area north of the town of Banamba in the Koulikoro region - Area north of the towns of Kayes and Bafoulabé in the Kayes region
毛里塔尼亚: -与西撒哈拉边境 25 公里内地区 (努瓦克肖特-努瓦迪布走廊除外)。 -提里斯-宰穆尔省 (塔扎迪特镇除外) -阿德拉尔省 (阿塔尔以东) -塔甘特省、西胡德省、东胡德省、阿萨巴省和吉迪马卡省	Mauritania: - within 25 kms of the border with Western Sahara (except the Noukchott - Nouadhibou corridor) - Tiris Zemmour (except the town of Zouérat) - Adrar (east of Atar) - Tagant, Hodh el Chargui, Hodh El Gharbi, Assaba and Guidimaka provinces
尼日尔: -阿加德兹省 -阿拉克市以北地区 -蒂拉贝里省 -塔瓦省塔瓦市以北 -迪法、津德尔和马拉迪省距与尼日利亚边境 40 公里内地区 - 多索狩猎区	Niger: - Agadez province - Areas north of the city of Abalak. - Tillabéri province - Tahoua province north of the city of Tahoua - Within 40 kms of the border with Nigeria in Diffa, Zinder and Maradi provinces. - Dosso hunting zone
尼日利亚: 扎姆法拉州距与尼日尔边境 20 公里内的地区。卡诺、约贝州、博尔诺州、卡杜纳州、包奇州、贡贝州和阿达马瓦州。三角洲、巴耶尔萨州、河流洲和阿夸伊博姆州	Nigeria: Within 20 kms of the border with Niger in Zamfara State. Kano, Yobe, Borno, Kaduna, Bauchi, Gombe and Adamawa states. Riverine areas of Delta, Bayelsa, Rivers and Akwa Ibom states.
巴基斯坦: -联邦直辖部落地区(FATA) -俾路支省北部和西部 -开伯尔-普赫图赫瓦省 (瑙谢拉、斯瓦比、哈利普尔、阿伯塔巴德、曼塞赫拉、纳兰、Battagram、科伊斯坦、香格拉、吉德拉尔市以及迪尔市的东部地区除外)	Pakistan: - The Federally Administered Tribal Areas (FATA) - Northern and western Balochistan - Khyber Pakhtunkhwa (Nowshera, Swabi, Haripur, Abbottabad, Mansehra, Naran, Battagram, Kohistan, Shangla, Chitral and eastern parts of Dir excluded)
巴勒斯坦: 加沙地带	Palestine Territories: Gaza Strip
菲律宾共和国: -苏禄群岛 -西棉兰老岛包括三宝颜半岛	Philippines: - Sulu archipelago - Western Mindanao, including the Zamboanga Peninsula

交战和危险地带一览表 – 2018 年 11 月 12 日

List of War and Risk Zones - Last update: NOV 12, 2018

俄罗斯: 与乌克兰的顿涅茨克和卢甘斯克州边境 10 公里内。车臣，达吉斯坦和印古什共和国	Russia: Within 10 kms of the border with Donetsk and Luhansk Oblasts in Ukraine. Chechnya, Dagestan and Ingushetia
沙特阿拉伯: 距离也门边境 10 公里内。	Saudi Arabia: - Within 10 kms of the border with Yemen.
索马里: 全国	Somalia: Whole country
南苏丹: 全国	South Sudan: Whole country
苏丹: 达尔富尔（中央、东、北、南和西），森纳尔，科斯提和法希尔之间公路以南地区，红海州与厄立特里亚边境 30 公里区域	Sudan: Darfur states (Central, East, North, South and West), area south of the road between Sennar, Kosti and al-Fashir. Within 30 kms of the border with Eritrea in the Red Sea state
阿拉伯叙利亚共和国: 全国	Syrian Arab Republic: Whole country
突尼斯: 与阿尔及利亚和利比亚边境 10 公里内。昌比国家公园。	Tunisia: Within 10 kms of the borders with Algeria and Libya. Chambi National Park.
土耳其: 土耳其与叙利亚共和国边境 10km 内地区。迪亚巴克尔市	Turkey: Within 10 km of the border with Syria. City of Diyarbakir
乌克兰: 克里米亚，塞瓦斯托波尔，顿涅茨克，卢甘斯克	Ukraine: - Crimea and Sevastopol - Donetsk and Luhansk Oblasts
委内瑞拉: 与哥伦比亚边境 80 公里内地区	Venezuela: Within 80 kms of the border with Colombia
也门: 全国	Yemen: Whole country
B. 危险地带	B. Risk zones
阿尔及利亚: 与突尼斯、利比亚、尼日尔、马里和毛里塔尼亚边境 30 公里内地区。塔曼拉塞特省内与马里和尼日尔边境 450 公里内的其余地区。	Algeria: Remaining areas within 30 kms of the borders with Tunisia, Libya, Niger, Mali and Mauritania. Remaining area within 450 kms of the borders with Mali and Niger in Tamanrasset province.
亚美尼亚: 塔武什省和格加尔库尼克省距与阿塞拜疆边界 10 公里内地区	Armenia: Within 10 kms of the border with Azerbaijan in Tavush and Gegharkunik provinces
阿塞拜疆: 距亚美尼亚边境 5 公里以内的其余地区	Azerbaijan: Remaining area within 5 kms from the border with Armenia
布基纳法索: - 北部的剩余区域，但不包括 Gassan, Boussé 和 Sebba 等城市。 - 与尼日尔边界 40 公里范围内的剩余区域。 - 东部地区的 Gourma, Kompienga 和 Tapoa 省。	Burkina Faso: Remaining area north of but not including the cities of Gassan, Boussé and Sebba. - - Remaining areas within 40 kms of the borders with Niger. - Gourma, Kompienga, and Tapoa provinces in Est Region.

交战和危险地带一览表 – 2018 年 11 月 12 日

List of War and Risk Zones - Last update: NOV 12, 2018

喀麦隆: -北部、阿达马瓦地区的剩余地区	Cameroon: - Remaining areas within North and Adamawa regions.
乍得共和国: -首都恩贾梅纳 -法亚市 -交战地带外的其余地区	Chad: - City of Faya - Capital of N'djamena - Remaining areas in Chad
哥伦比亚: -与厄瓜多尔边境 20 公里内的地区（泛美州公路在伊皮亚莱斯的部分除外） -北桑坦德省、阿劳卡省、比查达省和瓜伊尼尼省距与委内瑞拉 30 公里内的地区（55 号公路通往库库塔、阿劳卡、卡雷尼奥港和伊尼里达港的部分除外） -乔科省（巴亚索拉诺、努基、基布多除外） -布埃纳文图拉市和图马科市	Colombia: - Within 20 kms of the border with Ecuador (Pan American Highway crossing at Ipiales excluded) - Within 30 kms of the border with Venezuela in Norte de Santander, Arauca, Vichada and Guainía departments (road 55 to Cúcuta, Arauca, Puerto Carreno, and Puerto Inírida excluded). - Chocó department (Bahía Solano, Nuquí, Quibdó excluded) - Cities of Buenaventura and Tumaco
刚果共和国（刚果 布）: 利夸拉省剩余地区、波尔剩余地区	Congo Brazzaville: - Remaining area within Likouala department - Remaining area within Pool department.
吉布提: 与厄立特里亚边境 10 公里内。	Djibouti: Within 10 kms of the border with Eritrea
刚果（金）: -上洛马米省 -下韦莱省交战地带外其余地区 -洛马米省姆韦内迪图西北地区 -金沙萨内 N'djili 和 Kimbanseke 地区 -戈马市和布卡武市	Congo-Kinshasa: - Haut-Lomami province - Remaining area of Bas-Uele province - Area northwest of Mwene-Ditu in Lomami province - Districts of N'djili and Kimbanseke in Kinshasa - Cities of Goma and Bukavu
厄瓜多尔: - Esmeraldas 省的 San Lorenzo 和 Eloy Alfaro 州。 - 沿着 E35 公路和 Carchi 省 Tulcan 市的过境。 - 与哥伦比亚边境 30 公里范围内的剩余地区。	Ecuador: - San Lorenzo and Eloy Alfaro cantons in Esmeraldas province. - Border crossing along road E35 and city of Tulcan in Carchi province. - Remaining areas within 30 kms of the border with Colombia.
埃及: -南西奈省（沙姆沙伊赫周界除外） -尼罗河流域和尼罗河三角洲地区以西，不包括尼罗河三角洲和马特鲁之间的沿海地区	Egypt: - South Sinai governorate (Sharm el Sheikh perimeter barrier excluded) - Area west of the Nile Valley and Nile Delta regions, excluding the coastal areas between the Nile Delta and Marsa Matruh

交战和危险地带一览表 – 2018 年 11 月 12 日

List of War and Risk Zones - Last update: NOV 12, 2018

厄立特里亚: 与吉布提、埃塞俄比亚和苏丹边境 25 公里内的剩余地区 (Senafe 和 Tessenei 等城镇除外)	Eritrea: - Remaining areas within 25 kms of the borders with Djibouti, Ethiopia and Sudan (towns of Senafe and Tessenei excepted).
埃塞俄比亚: -达纳基尔沙漠地区 - woredas (区) 甘贝拉、阿博博、甘贝拉地区的 Mengesh 和 godere 地区 -索马里剩余地区 (通往吉布提的主要公路和铁路除外)。	Ethiopia: - Danakil desert area - The four woredas (districts) Gambella, Abobo, Mengesh and Godere of the Gambella region - Remaining area of the Somali region(exception of the main road and railway line to Djibouti)
几内亚: 与科特迪瓦、利比亚和塞拉利昂边境 10 公里内地区	Guinea: - Within 10 kms from the border with Cote d'Ivoire, Liberia and Sierra Leone.
海地: 太子港内卡勒富尔、太阳城、马蒂斯桑和贝尔艾尔地区。	Haiti: Carrefour, Cite Soleil, Martissant and Bel Air neighbourhoods in Port-au-Prince.
印度: 查谟市和斯里那加市。查谟市和斯里那加市之间查谟-斯里那加国道上的旅行。曼尼普尔州 (英帕尔市除外)	India: - Cities of Jammu and Srinagar - Travel between the cities of Jammu and Srinagar on the Jammu-Srinagar national highway - Manipur state(city of Imphal excluded)
印度尼西亚: - 帕卢市 - 苏拉威西省中部的 Donggala, Sigi 和 Parigi Moutong 地区	Indonesia: - City of Palu - Districts (regencies) of Donggala, Sigi and Parigi Moutong in Central Sulawesi province
伊朗: -与伊拉克边境 20 公里内地区 -与阿富汗边境 20 公里内地区 -克尔曼省内克尔曼市以东。	Iran: - Within 20 kms of the border with Iraq. - Within 20 kms of the border with Afghanistan. - Areas in Kerman province east of the city of Kerman
伊拉克: 交战地带其余地区	Iraq: Remaning areas of Iraq
以色列 (非巴勒斯坦地区) : 叙利亚边境的 98 路线以东	Israel (Non Palestinian Area): East of Route 98 along the Syrian border
象牙海岸: 与利比亚边境 20 公里内地区	Ivory Coast: Within 20 kms of the border with Liberia
日本: 日本当局确定的福岛核设施周围的禁区	Japan: The exclusion zones around the Fukushima Dai-ichi nuclear facility identified by the Japanese authorities
约旦: 与叙利亚和伊拉克边境 7 公里内地区	Jordan: Within 7 km from the border with Syria and Iraq
肯尼亚: -与索马里边境 60 公里内地区 -加里萨、曼德拉和拉穆地区 (不包括拉姆岛和曼达岛)	Kenya: - Within 60 kms from the border with Somalia. - Garissa, Mandera and Lamu counties(excluding Lamu Island and Manda Island)
老挝: -赛宋本行政特区	Laos: - Xaisomboun province

交战和危险地带一览表 – 2018 年 11 月 12 日

List of War and Risk Zones - Last update: NOV 12, 2018

黎巴嫩: - 贝卡省其余地区（扎赫勒镇和提尔镇以及其之间的要道除外） - Ain al-Hilweh 巴勒斯坦难民营 - 利塔尼河以南地区（泰尔斯市除外） - 纳巴泰省其余地区	Lebanon: - Remaining area of the Beqaa governorate (except for the towns of Zahlé and Chtaura, and the main road between both towns) - Ain al-Hilweh Palestinian refugee camp - Area south of the Litani River (city of Tyre excluded) - Remaining area of the Nabatieh governorate
马里: 交战地带其余地区	Mali: Remaining areas of Mali
毛里塔尼亚: 毛里塔尼亚剩余部分。	Mauritania: Remaining areas of Mauritania.
莫桑比克: - 在德尔加杜角省的万科米亚，Mocímboa da Praia 和帕尔马地区。	Mozambique: - Districts of Macomia, Mocímboa da Praia and Palma in Cabo Delgado province.
缅甸: - 若开邦（除皎漂、兰里、Manaung、Toungup 和古亚南部，桑德维乡） - 克钦邦（除密支那、八莫和葡萄县） - 摆邦北部地区；包括孟密、皎脉（从曼德勒到腊戌的铁路线以北地区），Mu Se, 滚弄，Hopang, laukkaing, Matman, 腊戌。	Myanmar: - Rakhine State (except the southern townships of Kyaukpyu, Ramree, Manaung, Toungup, Thandwe and Gwa) - Kachin State (except the towns of Myitkyina, Bhamo and Putao) - Northern Shan State; includes districts of Mongmit, Kyaukme (area north of the train line from Mandalay to Lashio), Mu Se, Laukkaing, Kunlong, Hopang, Matman, Lashio.
尼加拉瓜: 全国	Nicaragua: Whole country
尼日尔: 尼日尔的剩余地区（包括首都尼亞美）。	Niger: Remaining areas of Niger (including capital Niamey).
尼日利亚: - 吉加瓦、卡齐纳、索科托、凯比、尼日尔、科吉、高原和塔拉巴州 - 扎姆法拉州其余地区 - 阿比亚州 - 三角、巴耶尔萨、河流和阿夸伊博姆州其余地区	Nigeria: - Jigawa, Katsina, Sokoto, Kebbi, Niger, Kogi, Plateau and Taraba states. - Remaining area of Zamfara state. - Abia state - Remaining areas of Delta, Bayelsa, Rivers and Akwa Ibom states.
朝鲜: 全国	North Korea: Whole country
巴基斯坦: - 距离印度吉尔吉特 - 巴尔蒂斯坦边境 10 公里 - 哈路支省的剩余地区	Pakistan: - Within 10 kms of the border with India in Gilgit-Baltistan - Remaining areas in Balochistan province - Nowshera, Swabi, Haripur, Abbottabad, Mansehra, Naran, Battagram, Kohistan, Shangla, Chitral and eastern parts of Dir districts in Khyber Pakhtunkhwa

交战和危险地带一览表 – 2018 年 11 月 12 日

List of War and Risk Zones - Last update: NOV 12, 2018

-开伯尔 - 普赫图赫瓦的瑙仕拉, 斯瓦比, Haripur, 阿伯塔巴德, 曼萨拉, 纳兰, Battagram, 科希斯坦, Shangla, 吉德拉尔和 Dir 地区的东部地区 - 伊斯兰堡和吉尔吉特之间的喀喇昆仑公路 (35 号国道)	- Karakoram Highway (National Highway 35) between Islamabad and Gilgit
菲律宾: 棉兰老岛其余地区。	Philippines: Remaining area of Mindanao.
俄罗斯: 卡拉恰伊-切尔克斯, 卡巴尔达-巴尔卡尔共和国, 北奥塞梯-阿兰共和国和斯塔夫罗波尔的东南部分	Russia: Karachay-Cherkessia, Kabardino-Balkaria, North Ossetia-Alania and south-eastern parts of Stavropol Krai
沙特阿拉伯: 与也门边境 80 公里内的剩余地区	Saudi Arabia: Remaining areas within 80 kms of the border with Yemen.
苏丹: 红海州内距厄立特里亚边境 50 公里内战乱地带的其余地区	Sudan: Remaining areas within 50 kms of the border with Eritrea in the Red Sea state
泰国: 北大年, 那拉提瓦, 宋卡和也拉府	Thailand: Pattani, Narathiwat, Songkhla and Yala Provinces
突尼斯: - 剩余南部地区, 包括内夫塔, 杜兹, 梅德宁、杰尔吉斯-与阿尔及利亚边境 30 公里内的其余地区 -萨卢姆山的军事行动区, 卡塞林省 sammamma 山和 mghila 山。	Tunisia: -Remaining areas south of, and including, the towns of Nefta, Douz, Médenine, Zarzis. - Remaining area within 30 kms from the border with Algeria. - Military operations zones of Mount Salloum, Mount Sammamma and Mount Mghila in Kasserine governorate.
土耳其: 迪亚巴克尔省的剩余部分; 舍那克, 马尔丁, 桑尼乌法, 加济安泰普, 基利斯和哈塔伊省的剩余部分。哈卡里、通杰利和锡尔特省	Turkey: Remaining area of Diyarbakir province; Remaining areas of Sirnak, Mardin, Sanliurfa, Gaziantep, Kilis and Hatay provinces. Hakkâri, Tunceli and Siirt provinces
委内瑞拉: 委内瑞拉其余地区	Venezuela: - Remaining areas of Venezuela
西撒哈拉: -西撒哈拉距摩洛哥墙北/西 30 公里内地区 -西撒哈拉摩洛哥墙以南/东部地区	Western Sahara: - Areas of Western Sahara within 30 kms north/west of the Berm - Areas of Western Sahara south/east of the Berm
C. 其他救援无法实施的地区:	C. Other areas that the assistance cannot be reached
南极洲	Antarctica
D. 临时处于战争状态的地区:	D. Areas that is currently in war

注:如中英文不一致时,以英文版本为主.